

ИНТЕРПР

Япония: очевидная и невероятная

Бегущий город

(Продолжение. Начало в №108)

Часто в Токио от местных жителей мне приходилось слышать одну интересную мысль: люди в японской столице ходят быстрее, чем где-либо в мире. И действительно, медленно прогуливаться по токийским улицам практически невозможно. Даже в вечернее время японцы куда-то торопятся. Суета в городе свидетельствует о том, что японцы действительно считают время — деньги.

На токийских перекрестках над светофором можно увидеть большое табло, которое показывает, сколько минут осталось до того момента, когда загорится зеленый свет. И тогда на табло высвечивается "10 секунд", пешеходы уже спешат перейти улицу.

Даже по лестнице эскалатора в метро или супермаркете японцы предпочитают идти, а не стоять, расслабившись. Японская журналистка как-то спросила меня: "Не кажется ли тебе, что токийцы выглядят очень уставшими?" Мы ехали в метро, было около пяти часов вечера. Многие японцы даже стояли в электричке. Ничего удивительного в этом не было: метро — это место, где можно хоть на мгновение спрятаться от суеты токийских улиц.

В Токио можно вполне свободно чувствовать себя без знания японского языка. Правда, только в том случае, если ты владеешь английским. Почти все местные жители говорят по-английски и всегда охотно приходят на помощь иностранцам. "Потерялся" в городе. В токийском метро, трамваях, поездах и самолетах внутренних рейсов делают сообщения на японском и на английском языках. "Двуязычные" также все указатели на улицах и автобусах страны.

Английский язык очень популярен в Японии. Его учат школьники, студенты и даже пенсионеры. Вдумчивое пожелание является французский язык, затем — китайский, немец-

кий, итальянский. Русский язык в Японии изучают немногие. Японцы говорят, что пока этот язык не востребован, так как с Россией и со странами СНГ Япония не поддерживает деловых отношений.

Гулять по японской столице лучше вечером. Днем город выглядит серым, буднично. Впечатление такое, что ты в каньоне: здания, здания и абсолютно никакой зелени. Дома расположены так близко, словно наступил друг другу на ноги. От клубов стробоскопический свет только синевы неба далеко вверх. В городской толпе ощущаешь себя маленькой незначительной букашкой.

Может быть, так и должен выглядеть современный город — продукт урбанизации, доведенный до совершенства. Но, видимо, токийцам тоже не хватает живых красок. И поэтому нигде в офисах, магазинах и ресторанах не увидишь искусственной зелени, столь популярной у нас, повсюду стоят вазоны с живыми цветами. А любой клочок живой природы вызывает искреннее восхищение токийцев. В офисе между журналом и журналом мне часто советовали: "Вы были в парке? Обязательно сходите туда. Такой парк, такой парк!". То, что в представлении токийцев ПАРК, лучше всего назвать в лучшем случае сквером. Но только по размеру. Потому что изобилие, с которым он оформлен, впечатляет.

Наверняка вам приходилось гулять летним днем по белорусской столице. Когда воздух раскален до градусов 30, а купить стаканчик кислой или прохладительной напитки — проблематично. Редкие минские кафе переполнены, а в магазинах — километровые очереди. В Токио подобных проблем просто не существует. Повсюду в городе стоят торговые автоматы. Они продают соки, пиво, минеральную воду, зеленые чай, кофе. Автоматы настолько разнообразны, что можно быть, что кажется немыслимым. Если верить одному из исследо-

ваний, в Японии более 5 миллионов автоматов. Они стоят не только в больших городах, но и в маленьких сельхозпоселках, на автодорогах и, говорят, даже на горе Фудзияма.

Японцы дорожат одеждой. По сравнению с непритязательными европейцами, выглядят, как настоящие буржуа. Мужчины — в дорогих костюмах и белых рубашках, женщины — в элегантных платьях, на высоких каблуках. В брочках редко ходят даже молодые девушки, они предпочитают юбки и легкие блузки или кофточки. Чисто женское замечание: несмотря на жару, все дамы в чулках.

Когда заходишь в токийские магазины, то становишься понятным, почему японцы так хорошо одеваются. В Японии не продается тот ширпотреб, какой приходится покупать белорусам на всевозможных выставках-продажах. Даже в китайских кварталах, которые становятся популярными в Токио, продаются дешевле, но очень качественные вещи.

Токио — один из самых дорогих городов мира. Даже Париж и Лондон не могут сравниться с ним по ценам. Если долго гулять по городу, то только на проезд в общественном транспорте можно потратить более 20 долларов. Зато в Токио много дешевых кафе, где можно вкусно пообедать или поужинать. Причем отведать не только блюда национальной японской кухни, но и европейской. Например, в японской столице очень популярны итальянские кафе с обязательной пиццей и спагетти в меню.

Для любителей иностранцев каждое японское кафе имеет стеклянную витрину, где выставлены все блюда, которые предлагают тамшние повара. Вид не обычной пищи привлекает, непременно хочется отведать что-нибудь традиционное японское: суши или темпура. Суши — это рисовая галочка в виде лодочки, которую сверху укутывают сарангой или другим морепродуктом: кальмаром, креветкой, икрой,



Они знают японский и английский.



Ночной Токио.

осминомом... Темпера — это креветка или краб в кларе. Я никогда не думала, что сырая рыба — это так вкусно...

Вечером в кафе многолюдно. Но что интересно, 90 процентов публики составляют мужчины. В первый вечер своего пребывания в Токио мы с коллегой из Украины решили поужинать в близлежащем кафе. Несмотря на нашу европейскую эмансипированность, мы туда не зашли. За столиками кафе сидели только мужчины, и сама собой возникла мысль, что это заведение исключительно для сильной половины. Но какое-то время мы все же сидели, пока не увидели ни одной женщины.

Позже японцы нам объяснили, что в этом нет ничего удивительного. После напряженного трудового дня мужчины идут в кафе расслабиться и пообщаться. Нельзя сказать, что женщины мирятся с этим. Последнее время они активно выступают против подобных "мужских посиделок". Сегодня 40 процентов работающих в Японии — женщины. Традиционное восточное представление о том, что женщины должны посвящать себя только семье, уходит в прошлое. Современные образованные японки предпочитают делать карьеру. Их никто не останавливает.

Мария ЭЙСМОНТ.
Минск — Токио.
(Продолжение следует).

ДАЙДЖЕСТ

Мордовские миллионеры увлеклись самогонварением

131 фальшивый изобретение, хранения и реализации крепких спиртных напитков домашней выработки, выявлен в этом году в Мордовии в ходе проводимых на плановой основе проверок торговых точек, торгующих алкогольной продукцией, и лиц, по оперативной информации правоохранительных органов, занимающихся самогонварением.

Возможно, в связи с активизацией работы по борьбе с самогонварением, милицейская статистика отмечает количественное снижение зарегистрированных преступлений: нанесение тяжких телесных повреждений — на четверть и причинение вреда средней тяжести — на треть.

Regions.ru.

74 бандита убили охрану и бежали из тюрьмы

По меньшей мере 74 заключенных бежали из самой охраняемой тюрьмы Гватемалы. Как сообщил министр внутренних дел страны Байрон Барриентос, все эти заключенные были осуждены за убийства и похищения людей.

Мятеж в тюрьме города Эскуитлан, расположенном в 50 километрах от столицы страны, был полным неожиданностью для администрации тюрьмы. Возбуждено уголовное дело в отношении убийцы двоих охранников и женщины-офицера полиции и тяжело ранены еще троих работников тюрьмы.

Вооруженные автоматами АК-47 и УЗИ преступники вырвались на свободу, потеряв лишь одного человека.

"Франс Пресс".

Одна из сямских близняшек возвратилась живой из Мальты

Одна из сестер Атард — Грания, которая выжила после проведенной операции по разделению сямских близняшек, покинула вместе с родителями госпиталь Св. Марии в Манчестере. Семья Атардов возвратилась к себе домой — на Мальту.

Однако близнецам по возвращению предшествовали десять трудных месяцев, вставших в себя судейские разбирательства, операции и дальнейшее лечение.

Родители сямских близняшек, известных миру больше как "Джои" и "Мэри", были поставлены перед очень сложным выбором: врачи настаивали на операции по разделению сестер, при этом одна из девочек непременно должна была умереть.

"Би-Би-Си".

Северная Корея требует от США денежной компенсации

В ответ на предложение Джорджа Буша возобновить переговоры с руководством КНДР потребовало от Америки денежной компенсации. В Пхеньяне считают, что из-за присоединения Соединенных Штатов к выполнению соглашения 1994 года о поставке двух ядерных реакторов на "Янпек-вод" в обмен на прекращение программы разработки ядерной программы, КНДР понесла значительные энергопотери.

После вступления на пост президент Буш распорядился приостановить выполнение соглашения с КНДР, мотивируя свое решение необходимостью выстроить новую политику в отношении Северной Кореи. 8 июня Буш распорядился возобновить переговоры. Однако представители Северной Кореи заявили, что переговоры могут вестись только по поводу невыполнения Соединенными Штатами своих обязательств. Заявляя, что страна

понесла экономические убытки в результате значительных энергопотерь, Пхеньян теперь требует от Вашингтона денежной компенсации.

"Ассошиэтед Пресс".

Шарон и Перес "помирились"

После резкого обмена репликами, произошедшего на заседании израильского правительства и охарактеризованного местными политическими обозревателями, как первый признак "скорого политического развода", премьер-министр Израиля Ариэль Шарон и министр иностранных дел Шимон Перес провели встречу, по завершении которой объявили о полном преодолении разногласий, вызвавших вчерашний конфликт. Напомним, что причиной вчерашней "сорочки" премьеры и руководителя МИД стало предложение Переса о проведении трехсторонней встречи Ариэля Шарона, Ясира Арафата и Кофи Аннана. Вчера Шарон в довольно резкой форме отверг это предложение.

Cursor.info.

Британские инструкторы будут обучать македонских солдат

Британия предложила Македонию помощь в обучении ее вооруженных сил специального назначения. Британские военные инструкторы готовы обучать македонцев, чтобы помочь им в борьбе с албанскими боевиками, которые за последние месяцы боев пополнили уже к самой столице страны, Скопье. Боевая выучка сил специального назначения — большая проблема для македонской армии, которая, как считается, плохо вооружена и не обладает опытом боев. На обучение именно этих подразделений армии намерены сконцентрировать свои усилия британские инструкторы.

"Би-Би-Си".

Налогов в Беларуси много. Их иногда больше, чем денег, с которых эти налоги берутся. В минувшем году в рубрике "Окологипотезная реальность" мы уже сказали свое "фе" непонятно сложной налоговой системе Беларуси — системе, в которой, чего греха таить, иногда и опытный бухгалтер запутается. Сегодня — продолжение виртуальных изменений и дополнений в налоговый кодекс.

Добавим налогов и заживем счастливо?

Александр СИЛИЧ

* Налог с граждан Беларуси без определенного места жительства (сокращенно БОМЖ) за сбор утилизатора в мусорных баках, урнах и на свалках Республики Беларусь.

* Специальный сбор за попытку гражданина Беларуси в беседе с налоговым инспектором усомниться в простоте и справедливости налоговой системы РБ.

* Пожизненный нефтяной налог с эмира государства Катар (нового стратегического партнера Беларуси) за попытку изменить государственные интересы Беларуси, выражающейся в отказе пахать необработанные пустынные просторы Катарскими тракторами "Беларусь", а также переселить местных автолюбителей с личных "Мерседесов" и "Шевроле" на грузовики белорусского производства типа "БелАЗ".

* Налог за пользование гражданами Беларуси лыжной, предложенной лично председателем Национального олимпийского комитета Беларуси.

* Налог на владельцев автомобилей "Таврия" и "Запорожец" за оказание косвенной импералистической, натовскому режиму Украины.

* Сбор средств с жителей штата Колорадо (США) на

транспортную белорусского поговолу колорадского жука на его историческую родину.

* Штраф с членов преступных бандаформирований и прочих криминальных элементов за отвлечение сил МВД, КГБ и ОМОНа от их основной работы по отлавливанию экстремистов и особо злостных националистов на улицах города во время акций протеста.

* Штраф в размере 2-х минимальных заработных плат, взимаемых с контролеров и кондукторов общественного транспорта за их безбедный проезд.

* Полная конфискация имущества в непредусмотренном законодательством Беларуси случае получения прибыли предпринимателем.

* Налог с посетителей так называемого "Колеса обозрения" в парке им. Горького, на правление на переименование этого в "Колесо обозрения" — за взгляд на руководителя государства свысока.

* Штраф с владельцев неопознанных летающих объектов (НЛО), не имеющих опознавательных знаков.

* Скидка 10% штрафа на владельцев НЛО, имеющих опознавательные знаки, но нашим ПВО не опознанных.

* Налог в пользу проведения ответственными чиновниками Министерства иностранных дел РБ цикла телевизионных лекций



на тему "Бермудский треугольник — наша боль".

* Лишение стипендии студентов минских вузов, не вступивших в БПСМ, с присвоением им звания "Студент некачественный"; двойная стипендия для студентов, вступивших в вышеуказанную массовую организацию, с присвоением звания "Студент качественный" (сокращенно СТУ.КАЧ.) с вручением членского билета и карточки, освобождающей от налогов.

* Штраф с граждан за пользование газетой с изображением собственного лица в Беларуси в иных целях.

* Пожизненный налог с граждан РБ, подозреваемых в том, что они не готовы отдать жизнь за своего президента, за свое правительство.

* Налог на посетителя минского планетария, пытающегося уйти от суровой и романтичной действительности рыночного социализма в мир звезд и отдаленных галактик.

* Пешинка на приобретение проездных билетов на проезд в общественном транспорте в положении сидя, стоя, а также лежа и вися.

* Штраф со всех граждан Беларуси, имеющих фамилию Калашников, за попытку их одноклассника пометить реализацию планов президента Беларуси — слиться в экстазе белорусскому и российскому народам.

* Штраф за граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренка, Зимова и Заметалина, а на основании собственного обманчивого опыта.

* Налог с участников пикетов и митингов, воспользовавшихся услугами работников органов правопорядка, за невыражение благодарности оным (вместе с ОМОНОм) за их нелегкую и священную работу по наведению атмосферы счастья в Республике Беларусь.

* Налог на импорт, взимаемый с авторов сериала "Телепузики", за попытку внедрить в умы молодежи западные, чуждые белорусам ценности.

* Штраф с рабочих минских заводов, заглянувших в беседе с президентом РБ вопросы, ответы на которые не предполагают описания преимуществ рыночно-интеграционного социализма и не позволяют президенту блеснуть остроумием в полной мере.

* Сбор средств с граждан РБ на выпуск в тираж книги "Евангелие от Луки. Издание второе. С исправлениями и дополнениями".

* Налог на политическую несомнительность с граждан Беларуси, не высказавших своей непопулярной уверенности, что президент Беларуси может выиграть президентские выборы с отрывом в более чем 100—150%.

* Штраф с граждан РБ, сомневающихся в финансовом превосходстве Республики Беларусь над США, поскольку на каждую денежную единицу США в РБ приходится около 1400 (!) денежных единиц (по данным Нацбанка РБ от 12.06.2001 г.).

* Налог на пользование телефонной связью, направляемый на развитие сети прослушивающего оборудования, а также для найма сотрудников КГБ, осуществляющих те же функции.

* Налог на граждан Беларуси за возможность, предоставленную им президентом, родиться и наслаждаться жизнью в Республике Беларусь.

Иван Грыгаровіч

"Наша Беларусь не знікне..."

Вядомы рускі дзяржаўны дзеяч, выдавец-мэцэнат, зборальнік кніг, рукапісаў, прадметаў старажытнасці граф Мікалай Румянцаў часта наведваўся на Беларусь, бо Гомель і навакольная зямля з'яўляліся яму ўласнасцю. Асабліва цесна ўстаўнік Мікалая Пятровіча з нашай зямлёй сталі з 1811 года, калі па яго ініцыятыве была заснавана Камісія друкавання дзяржаўных грамад і дагавораў. М.Румянцаў надзяваў экспедыцыі па зборы пісьмовых крыніц, выяўленні помнікаў археалогіі. І, канечне, шукаў тых, хто мог бы стаць яму рупным памочнікам у гэтай справе. Так граф выйшаў на Івана Грыгаравіча. А папярэднікам да гэтага знаёмства М.Румянцава з бацькам І.Грыгаравіча, таксама Іванам Грыгаравічам.



Грыгаровіч-старэйшы быў гомельскім святаром. Скончыў Кіеўскую духоўную акадэмію, перад гэтым выкладаў у Магілёўскай духоўнай семінары. І.Грыгаровіч заўважыў Мікалая Пятровіча высокай адукацыяй, удальным веданнем лацінскай і грэчаскай моў. М.Румянцаў выказаў яму сваё захапленне. Але І.Грыгаровіч у гэты момант думаў не пра сябе: — Мікалай Пятровіч, што я... Вось сын у мяне сёнь, таксама даражы, Іван. Вельмі да гісторыі ахоўны. Значна тыме такога апублікаванага летапісу, з якім бы ён не пазнаёміўся.

— Дык пазнаёмцеся, калі ласка, з... Абавязкова пазнаёміўся, дарагі Мікалай Пятровіч, — адказаў І.Грыгаровіч-старэйшы. Праўда, наўрад ці кутка атрымаўся. Сын жыў у Магілёве. Скончыў там духоўнае вучылішча, працуе ў ім выкладчыкам. Хіба калі канікулы пачнуцца.

Першая сустрэча Мікалая Пятровіча з І.Грыгаравічам-малодшым адбылася летам 1811 года. Івану на той час было без малага дзявятнаццаці (нарадзіўся 6 верасня 1792 года, навадле звестак, 12 верасня 1790-га) у горадзе Прапойскі (цяперашнім Слаўгарад). Нягледзячы на юны ўзрост, сільны чалавек, адукаваны. Авадзав лацінскай, грэчаскай мовамі, чаму намята садзіць у сабе. Самастойна вывучыў польскую мову. Не цураўся і роднай, беларускай.

Цікава, да гісторыі збіральні М.Румянцава І.Грыгаравіч, не стала перакошай сабраўшай і вялікай розніцы ў гадах. Летам 1815 года Румянцаў павадзіў:

Загадаў не пытаўся, Іван, твайго згоды, ды, думаю, пакуль не станеш. Трэба, браце, табе падвучыцца. Едзь у Пецярбург, у духоўную акадэмію. А пра астатняе не турбуйся, выдаткі беру на сябе...

У Пецярбургскай духоўнай акадэміі І.Грыгаровіч вучыўся да 1819 года. Як і меркаваў М.Румянцаў, іх не ўсё вольны час ён прайшоў у бібліятэцы. Захапіўся старажытнарускімі літаратурнымі матэрыяламі, захапіўся рукапісамі. Працаваў пільна. Як гэтым сведчыць тое, што І.Грыгаровіч напісаў гістарычную працу "Вопыт аб паданніх ноўгарадскіх, са старажытных рускіх рукапісаў".

На жаль, з Пецярбургам даўно развіццям, не закончыўшы вучобы. Нечакана захапіўся Іван Іванавіч захапіўся быць з ім поруч. М.Румянцаў не вельмі ўрадаваўся вяртанню свайго падпалечнага, але нічога не зробіш. Падвучыўся, развучыўся і вярнуўся, што будзе лепш, калі І.Грыгаровіч уладкаваўся ў мясцовыя прыходскія вучылішча. Што і зрабіў Іван Іванавіч. Праз некаторы час стаў закладчыкам гэтага вучылішча і, як тады значылася афіцыйна, — рэктарам.

Незабаве М.Румянцаў зрабіў яшчэ адну паслугу І.Грыгаровічу. Дамогаў для яго дазволу на права працаваць у Магілёўскай і Месціслаўскай архівах. Гэта было вельмі свечасна. Справа ў тым, што гомельскія былі менш багатымі, яны ў асноўным былі даславаны. Часта не скажам пра магілёўскія і месціслаўскія. Часамся ішлі рэбры. Ніхто з навукоўцаў да іх не пахлызнуў. А гэта ж гісторыя, не проста мінуўшчына, а даўня Беларусь, таго краю, у якім І.Грыгаровіч жыў і які любіў.

З'явілася жаданне сабраць

гэтую матэрыяль, каб пасля выдаць іх. Пачаў рыхтаваць "Беларускі архіў старажытных грамад".

Першы том "Беларускага архіва..." выйшаў у друку ў 1824 годзе. Усе матэрыялы адукаваны І.Грыгаравічам. Яны за выключэннем двух (апублікавана 57) узяты са сховішча Магілёва. Наогул, 23 з іх па гісторыі горада на Дняпроў. Гэта звесткі пра развіццё гандлю, дзейнасць кушмер, царкоўных брацтваў, крамаўска асобныя моманты гарадскога самакіравання. Найбольшую гістарычную цікавасць выклікае грамата караля Станіслава Аўгуста беларускаму праваслаўнаму епіскапу Георгію Каніскаму аб дазволе адкрыць у прахмеші Магілёва грамад-лацінскае вучылішча і друкарню. У цэлым жа апублікаваныя матэрыялы ахопліваюць перыяд з канца XV да канца XVIII стагоддзя, хоць у асноўным тычацца XVI—XVIII стагоддзяў. Падарэны яны на беларускую, рускую і лацінскую мовах, а польскую і лацінскую аргументы перакладзены на рускую мову.

Як ні шкада, а другі том так і не змог пачаць свет. Дзі і след рукапісу на лодзі ка згубіўся. Матэрыялы толькі паранальна нададзена адукацыю ў Краснаармейск (Рэсін) архіве. Пасля яны былі перададзены ў Мінск і захоўваюцца ў архіве музея-літаратурнага памяшкання. Над гэтым тымам І.Грыгаровіч працаваў сумесна з іншымі навукоўцамі, у прыватнасці, з прафесарам Віленскага ўніверсітэта Іванам Лойкавым. Як выдць з прадмовы, датаванай 26 снежня 1826 года, Іван Іванавіч абследаваў архівы амаль па ўсіх гарадах Беларусі, зварнуўшы найбольшую частку на Паліччыне, Віцебскае, Месціслаўскае сховішчы. Усяго ў рукапісе 66 дакументаў, хоць, калі праймылівацца нумарацыі, іх павінна быць 67, але за нумарам 42 згубіўся.

У трэцім томе, які так і не быў складзены, І.Грыгаровіч меркаваў змясціць граматы, што адносяцца да XVII стагоддзя. Не апошня прычына таго, што задумана засталася неакончана, смерць у 1826 годзе М.Румянцава. Без фінансавай падтрымкі яго І.Грыгаровіч маў працаваў наладка, тым больш што даследчыцкая праца патрабавала немалых матэрыяльных выдаткаў. Пастаянныя паездкі з Гомеля ў Віцебск і назад гарды былі за ўласны кошт.

Паданнава Івану Іванавічу, калі ў 1829 годзе яго перавялі ў Віцебск, прапанаваў пасаду дырэктара духоўных вучылішч. Выгода была, можна сказаць, двойная. Па-першае, службовае павышэнне, а значыць, і адпаведная зарплата. Па-другое — магчымасць кар'еры. Найбагачэйшымі віцебскімі архівамі, якія яшчэ былі мала даславаны. Праўда, у Віцебску працаваў толькі да 1831 года, пасля чаго даўно навазвёўся развіццям з Беларусі — у Грыгаравіча прызначылі працягнем гвардзейскага Філіпскага палка, які талы размяшчаўся ў Пецярбургу.

І.Грыгаровіч адразу заўважыў і па-належаю апагані ў навуковых колах сталіцы. У 1837 годзе яго выбралі членам Археалагічнай камісіі. У тым жа годзе ён стаў галоўным рэдактарам часопіса "Акты історические" і "Акты Археологической экспедиции". А ў другую бочку, Іван Іванавіч не можа не разумець, што адбываўся на Беларусі асяродкі не на ўсім пойдзе яго на карысць.

Яшчэ ў Гомелі І.Грыгаровіч задумаў класіфікацыю беларускіх моў. Папярэдніку яго на

гэтую працу І.Лабайка. Іван Мікалаевіч, знаёмымся з рознымі актамі, іншымі дакументамі, напісанымі па-беларуску, заўважыў, што значэння многіх слоў не разбірае, а калі разбірае, дык з цяжкасцю.

Пераезд у Пецярбург прымусіў працу над слоўнікам адклісці. І.Грыгаровіч захапіўся складаннем зборніка "Акты, якія адносяцца да гісторыі Заходняй Русі" — унікальнага выдання, пяць тамоў якога выйшлі на працягу 1846—1853 гадоў. У гістарычнай навуцы яно звычайна фігуруе пад назвай "Акты Заходняй Расіі". Матэрыялы тычацца падзей 1340—1699 гадоў. Расказвае аб астанках Вялікага княства Літоўскага ў Расіі, Крыма, Малдавіі, Польшчы.

Калі "Акты..." выйшлі з друку, І.Грыгаровіч змог усеўрэ заняцца слоўнікам. Вырашыў асноўную ўвагу удзяліць лексіцы старажытных помнікаў, пачынаючы з XIV стагоддзя. Шмат працаваў над матэрыяламі ў судовых, спрахільных, манастырскіх і роліх архівах. Многія былі сабраны самім І.Грыгаравічам, шотыя дасладалі іншыя, разглядалі і публікавалі ў часопісах, зборках летапісаў. І.Грыгаровіч уважліва перачытваў творы С.Буднага, М.Сматрыцкага і іншых аўтараў. Праўда, паніжэнне "Беларускага мова" ў І.Грыгаровіча адсутнічала, яно азначылася вызначэннем "заходнерускага мова".

"Словарь западнорусского наречия" (такая яго назва) быў набраны, матчыма, і надрукаваны, але свету не пачаўся. Узяўленне аб ім дае аўтарскі аўтограф, адукаваны ў Краснаармейскім архіве. Усяго ў рукапісе 4259 слоў на літары А, Б і В. Кожнаму слоўу дадзены рускі алфавітны. Акрамя таго, І.Грыгаровіч паказаў, як пазначыць словы ў суседстве з іншымі. У якасці прыкладу гучання асобных слоў прыведзены прыклады, прымаў, а то ў ўрабаві на народных песнях. Як вядома, на дае, гэты этап працы быў завершаны ў 1850 годзе. Невядома, ці працягваў І.Грыгаровіч працу над слоўнікам (памер 13 лістапада 1862 года, апошняга пасада — працягвай. Анічкая пасада — была не вельмі набліжана да навуку). Але і таго, што згубіўся (машына на ўвазе слоўнік і "Беларускі архіў", "Акты Заходняй Расіі"), дастаткова, каб заўважыць памятаць пра гэтага таленавітага чалавека.

Найліпшы, бадай, нагадзіць, што пасля І.Грыгаравіча спробы класіфікацыі беларускай мовы рабіў П.Шпітэцкі, але ён зварнуўся да гісторыі мовы, гутарковай. Зварнуўшы жа працу над слоўнікам да канца аліні І.Навочы. Яго "Словарь белорусского наречия" выйшаў ужо ў 1870 годзе.

Што тычыцца творчай спадчыны самага І.Грыгаравіча, дык сённяе з'яўляецца з неабуды. Пецярбургскаму даследчыцу, беларусу М.Нікалаву ўдалося адшукаць працу І.Грыгаравіча "Беларуская іерархія", напісаную ў 1824 годзе, якая, як меркавалася, назаўсёды страчана. Гэта першая спроба найбольш поўна прасачыць гісторыю праваслаўнай царквы ў Беларусі. У 1992 годзе "Беларуская іерархія" выйшла ў выдавецтва "Беларуская энцыклапедыя" ім Пётрус Бяроўкі (прадмова, пераклад на беларускую мову М.Нікалава, падрыхтоўка гістарычных дакументаў С.Жэмайліска).

На надмагіллі помніку І.Грыгаровічу на Волкаўскіх молах у Пецярбургу (на жаль, не апошня прычына таго, што не захавалася) было па-лацінска напісана: "Мне здаецца, што не дарма прапрахну". Што не дарма, сумненні ў гэтым не можа. А да ўсяго — з верай у Беларусь. Міжволі прыгадваюцца словы яго ў лісце да брата: "... і наша Беларусь не згубіла зямлі і дзетку зямлі, але калі ведае свет, што былі часы, калі яна была больш спаўня і дабрачынная, чым цяпер".

Міхась ЯНОВІЧ.

Пра Івана Грыгаравіча можна прачытаць: Судзім М. Зборальнік беларускіх старажытнасцяў. "Беларусь", 1945, №11—12.

Уладзім Н. Очерки по археографии и историческому описанию истории Белоруссии до дальнего периода. М., 1973.

Ученые обнародовали данные о мутациях в генах детей "ликвидаторов" аварии на Чернобыльской АЭС

В генах детей "ликвидаторов" аварии на Чернобыльской АЭС обнаружено в семь раз больше мутаций, чем у других их сверстников. Эти данные, полученные в ходе совместных исследований израильских и украинских ученых, опубликованы в журнале "Биологические науки", издаваемом Королевским научным обществом.

Никаких внешних проявлений изменения в генах у детей не обнаружено, поскольку уровень мутаций в целом невелик, констатируют ученые, однако долгосрочные последствия этого по-прежнему остаются спорными, и исключают увеличения у таких детей риска к "генетической нестабильности" и онкологическим заболеваниям.

Анализ ДНК, взятые у детей "чернобыльцев", в то же время показывают, что чем позднее после отъезда из зараженной зоны рождался ребенок, тем меньше у него мутаций. Причина этого, как считают ученые, может быть двой-

танских детей. Это, по мнению ученых, снижало чистоту эксперимента.

Новое исследование базировалось на тестах контрольной группы, которую можно считать идеальной, — в нее вошли братья и сестры детей ликвидаторов, родившиеся еще до чернобыльской катастрофы. Кроме того, в ту же контрольную группу вошли и дети из тех прилегающих к Чернобылю районов, которые не подверглись радиоактивному заражению.

Результаты исследования "требуют самого серьезного внимания", предупреждают ученые. Они затрагивают "значительную часть" населения планеты, работающую в условиях относительно низкого уровня радиации, что может сказываться на их еще не рожденном потомстве.

Борис ЗАЙЦЕВ.

СПОРТ

Шэсць мячоў – чыарэнна для пачатку

Бронзавы прызёр футбольнага першынства Беларусі ўдаля распачаў свой гуляш-2001. У першым матчы першага раўнд кубка УЕФА Інтэртота мінскае "Дынама" забіла шэсць "сух" мячоў у вароты люксембургскага "Хабшайда".



Праўда, футбалістаў з люксембургскім грамадзянствам у камандзе ўсё тры. Геаграфія паходжання астатніх спартсменаў з каманды гэсцей шырокая: ад Францыі да Гінеі. Шчыра кажучы, акрамя географічных "дасягненняў", "Хабшайд" не запамінаў нічым.

Як сказаў пасля матча трэнер мінчан Георгій Кандрацэў, стаўка ў гульні рабілася на хуткі гол.

Першыя паўгазіны гульні-ваго часу мінчане транжырылі перспектывы моманты. Першы гол у гульні з адзінаццаціметравай адзнакі правёў Пётр Качура, які нядаўна аднавіўся пасля траўмы. Напрыканцы першага палова гульні лік падавоў Віталі Лезянеў.

У другім тайме люксембургская каманда, што называлася "сталя", неадхот фізічных кандідат у "Хабшайда" тлумачыць тым, што каманда толькі 5 чэрвеня выйшла з адпачынку і не задола набыць належную форму. У другім тайме "Дынама" ўзмацніла ціск, і ўзаагорай сталі чатыры галы. Яшчэ

двойчы адзначыўся Качура. Па мячу забіў Сергей Кавалчук і Ігар Чумаченка. Дарэчы, для Ігара, які перайшоў у "Дынама" з магілёўскага "Дняпра-Трансмаша", гэта першы мяч за мінскаю камандай у афіцыйных гулях.

6:0 – на карысць "Дынама". Пазеда на гульню ў адказ у Люксембург становіцца для сталічнага клуба візітам ветлівасці. Бо, напэўна, і самы адданы перахвальца "Хабшайда" не верыць у тое, што каманда зможа перайграць беларусаў з розніцай у шэсць мячоў.

Нагадаем, гульня ў адказ адбудзецца 24 чэрвеня ў Люксембургу. Перамога ў пары "Дынама" – "Хабшайд" у другім раўндзе кубка Інтэртота згуляе з камандай, якая будзе мацней у супрацьстаянні эстонскага ТМБК і ізраільскага "Хапала" з Хайфы. У першым матчы гэтых каманд мацней былі ізраільцыне – 2:0.

Віталі ГАРБУЗАЎ.

Злёт байкераў

"Байкеры супраць наркатыкаў" – пад такім дэвізам для пасёлка Мядзель пабудаваны байкерскі прахадзішчы. Міжнародны злёт байкераў.

Удзел у злёце бяруць каля 300 байкераў з Беларусі і суседніх рэгіёнаў Расіі. Гэлачоў чакас спартыўнае шоу – гонкі па трасе з перашкодамі, трыкавы ваджэнне матацыкла, конкурсы на самыя антыкварныя і самы "наварочаны" (перабраны) байк. Бай конікаў і пешых воінаў прадставіць збор "Жалезнага Ворана" з шэсцёка клуба старажытна-славянскага рэабрства "Хорс", а "металічны" гукавы антураж забяспечыць запрошаныя рок-групы з Беларусі і замежжа.

Дарэчы, ахвяраванні ўдзельнікаў і гэсцей агульнаўдзяляюцца ў дапамогу мясцоваму дзіцячаму хоспісу і фонду барацьбы са СНІДАм.

Левані СІМАНАЎ.

Выстава марак

15 чэрвеня ў Нацыянальным мастацкім музеі ў Мінску адкрылася выстава "Знак паштовай аплаты", прысвечаная 10-гадоваму дзяржаўнаму суверэнітэту Беларусі.

На выставе, якая працягнецца да 25 чэрвеня, прадстаўлена калекцыя Рэспубліканскага дзяржаўнага аб'яднання "Белпошта" "Паштовай маркі Рэспублікі Беларусі". У ёй экспануюцца не толькі практычныя ўсе ўзоры айнайчанай філатэлістычнай прадукцыі, выданыя за перыяд з 1991 года, калі з'явіліся першыя знакі паштовай аплаты (правільны – адбіты клішэ штампавальнай машыны), але і іх арыгіналы-макеты, падрыхтаваны мастакамі.

Марат ГАРВАЎ.

УП "ТЕХНОБЕЛ"
ЗАРЯДКА РЕАЛІЗАЦІЯ

АКБ 6СТ-60, 6СТ-75, 6СТ-90, 6СТ-132, 6СТ-182, 6СТ-190, 3СТ-215

3-я "БАЛЭЛЕКТРО" (г. С.Пётрбург)

ШИНЫ

240x508R 720x665-K-700
260x508R 15x38-MT3
300x508R Прыцэпныя
320x508R і др. шыны

Саставы "ХАДО"
РЕМОНТНО-ВОССТАНАВІТЕЛЬНЫЕ

Тэл./факс: (017) 275-31-06, 275-31-26.

ПРОДАМ І ПОКУПАЕМ
КОМПРЕССОРЫ
воздушные, газовые, запчастки
ВСЕ для ПРАЧЕЧНЫХ І ХИМИЧЕСТОК
ЭЛЕКТРОСТАЦИОННЫЕ
воздухоохладители
Агрегаты "Финиш"
пневмофильтры и др.
ПРОДАМ: Новые установки для О/М
РЕМОНТИРУЕМ, ОБСЛУЖИВАЕМ
оборудование промисловых, химическое

Тел./факс: (017) 231-42-69, 239-38-11.
Тел./факс: (017) 210-16-20.
E-mail: landmark@mail.ru

ЗАО "СТИНЭКС"
220107, г. Минск, Пр-т Партизанский 71

ПОГАСИМ ДОЛГИ ПРЕДПРИЯТИЯ "ВТОРМЕТ"

МЕТАЛЛОБРАБАТЫВАЮЩЕЕ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЕ И СПЕЦИАЛЬНОЕ МЕТАЛЛОРЕЖУЩИЙ, СТРОИТЕЛЬНЫЙ И СПЕШАРЫЙ

ОБОРУДОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТ

ТОКАРНЫЕ ФРЕЗЕРНЫЕ НАЖДАКИ ГИБКОТЫ ШЛИФОВАЛЬ ПРЕССОВЫЕ	ФУГОВАЛЬНЫЕ РЕЙСОВЫЕ РОЗНОВЫЕ ФРЕЗЕРНЫЕ А ТАКЖЕ ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩИЕ ТАШУЩИЙ КЛЕПАННО- ПРЕССОВЫЕ	ЭЛЕКТРОДЫ ИР. ЦП ДЗЛ. УОНИ АГРЕГАТЫ 4001.2 ПРИКОП ЛОС 40.61 ТРАНСФОРМАТОРЫ ТС 800 - ТД 503 ГОРЕЛКИ, РЕЗАКИ ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩИЕ РЕЗЕРВУАРЫ ОЧКИ, МАСКИ, АССОРТИМЕНТЕ РУКАВ КИСЛОРОДНЫЙ	ВЯЛКИ МАЛЫЯ ГЕОЗДЕРЫ ДОСТА. ЗАМКН КУВАЛЫ, КИСТІ КЕЛЫМЫ, ГРАВІІ ЛОПАТЫ, ТОПОРЫ КРУГІ, ШІП-КРУГІ ШЕТКИ СМЕТКІ ШЫМАНІЯ ПЛОСКОГУБЦЫ	ПЛЯШКИ, РЕЗЦЫ МЕТАЧНЫ СВАРЯ ФРЕЗЫ, АБРАЗИВ ШІП-КРУГІ КРУГІ ЗМІСНЫЯ КАПІ ДЛІА ЗАТОЧКІ ПІЛ ПОЛОТНА РУЧНЫЯ І МАШЫННЫЯ	МОЛОТКИ, ЗУВІЛ КЛЮЧІ, ОТВЕРТКІ ТІСНІ СВАРЯЧНЫЯ ІНШЫЯ СТАНДАРТНЫЯ НАБОРЫ, НАДПІЛ ГОЛОВЫ ТОКАРНЫЯ ПАТРОНЫ ТОКАРНЫ ЦЕНТРЫ УПОРНЫ УРОВНІ, РУЛЕТКІ ШТАНГЕНЦЕРУКІ ЛІНЕЙКІ І ДР.
---	--	--	--	--	---

ПОДШИПНИКИ СПЕЦОДЕЖДА ХИМИЧЕСКАЯ АВТОТРАКТОРНЫЕ
ПРОДУКЦИЯ ЗАПЧАСТИ

180205, 180206, 180305, 208, 210, 306, 308, 3624, 3626, 53618, 53620, 7520, 7524

ВСЕГО БОЛЕЕ 200 НАИМЕНОВАНИЙ

Тел./факс: 8-(017)201-37-21; 245-95-92; 201-37-22; 201-37-23; 201-37-24; 201-37-25

В Гродно (0152) 33-34-75; в Бресте (0162) 23-07-12; в Гомеле (0232) 54-32-09; в Могилеве (0222) 25-60-80, 25-29-93; в Витебске (0212) 36-68-81; в Пинске (0165) 35-02-00, 35-04-13; в Осиповичах (0223) 22-7-07; в Барановичах (0163) 45-65-84; в Бобруйске (0225) 7-87-66.

УП "СТАЛЬСТРОЙ"
предлагает со склада в Минске

ТРУБЫ
газовые черные и оцинкованные
отводы к ним

бесшовные d=25,32,38,45,51,57,76,89,108,114,159,219,325,426 и отводы к ним
сварные d=57,76,89,108,114,159,219,325,426

большого диаметра 530,680,720,820,920,1020,1220,1420

ЛМСТ х/к 0,5-3 мм
г/к 1,5-140мм
КРУГ Ст 3, Ст 20, Ст 45, 6-280мм
УГОЛОК 25-200
ШВЕЛЕР № 6-40

ЗАДВИЖКИ, КЛАПАНЫ, ВЕНТИЛИ

Тел./факс: (017) 216-20-86, 216-21-09, 8-0296-76
Доставка продукции заказчику

Рекламная служба
Тел.: 206-69-04, 6-69-06.

Husqvarna
БЕНЗОРЕЗЫ
ШВЕДИЯ

МОТОКОСЫ
БЕНЗОПИЛЫ
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ЗАПЧАСТИ

ООО "СКАЛИН" г. (017) 218 20 25, 216 20 23

ДАРТЭНД
ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ПОДШИПНИКИ

- автоматические выключатели
- электромагнитные пускатели
- кабельную продукцию
- электрокабели, шты, ящики
- счетчики и предохранители
- светильники и лампы
- рубильники и контакторы
- кнопки и посты кнопки
- мультиметры и клещи
- установочные изделия
- и др. электротехнику

КОМПЛЕКТУЕМ СТРОИТЕЛЬНЫЕ ОБЪЕКТЫ
ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЙ КАБЕЛЬНОЙ ПРОДУКЦИЕЙ
ВЫПОЛНИМ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

220079, г. Минск, ул. Гусовского, 4, к.205 (ст. метро "Могилевская")
Тел./факс: (017) 259-68-19, 252-78-55

"Незабудка" – магазин очаровательных безделушек для женщин и мужчин со вкусом

Очаровательные дамы и любезные господа, задумывались ли вы когда-нибудь о том, как украсить свой дом? Или, например, вы хотите подарить что-то особенное? Готов поспорить, что нет!

Но представьте себе ситуацию, когда вам срочно нужно купить подарок, чтобы было не очень дорого, но зато очень оригинально, со вкусом и обязательно понравится. Или, например, вы хотите подарить дополнительный уют спальне или комнате, подчеркнуть стиль прихожей, создать особую атмосферу заботы, нежности и радости в детской, сделать вашу кухню не просто функциональной, но и придать ее интерьеру особую неповторимость.

Вот именно для этих целей и создан магазин безделушек: фарфоровые и глиняные статуэтки, выполненные в раскрашенной в особой манере. Подсвечники необычного дизайна, керамические композиции, искусственные и натуральные цветы, подвесные и другие материалы фигурки, подвешиваемые к потолку игрушки для детской, цветные вазы и горшки, нежные записки, при открытии дверей колокольчики и даже статуэтки Чарли Чаплина в его неподражаемом костюме, с легендарными штиблетами более метра высотой. Право, выбор в магазине "Незабудка" не поддается перечислению и описанию. Но все, что есть в этом магазине, объединяет ряд признаков:

- все эти такие милые и очаровательные безделушки сделаны в Германии, в особой манере, в которой гармонично сочетаются пасторальное изящество, ретро, модери и стильность;
- вам надо будет очень постараться, чтобы найти в магазине "Незабудка" две одинаковые вещи;
- больше ни в одном магазине Минска подобных вещей вы не найдете;
- вы можете быть уверены, что, купив что-нибудь в "Незабудке", вы ни у кого ничего подобного не увидите, разве что съездив в Германию;
- и, наконец, даже в интерьере самого шикарного офиса милые безделушки впишутся идеально. Они просто подчеркнут, что владелец офиса помимо деловых качеств обладает еще и хорошим вкусом и чувством юмора.

Впрочем, писать об этих милых вещах – дело неблагодарное, их надо видеть. А потому приглашаем в магазин "Незабудка" по адресу: ул. Богдановича, 78 (тел. 276-96-92), который открыт с 10.00 до 19.00, кроме воскресенья, (раньше он располагался по адресу: ул. Немана, 30), и вы не пожалеете (готов поспорить на бутылку хорошего вина), а опытные продавцы помогут сделать вам свой выбор. Приятных покупок и хорошего настроения, дамы и господа!

Магазин открылся 1 июня.
Геннадий ГРАДСКИЙ.
Р/А "АПАШ".

Дорожно-строительная организация выполнит все виды дорожно-строительных работ:

- устройство оснований
- устройство асфальтобетонных покрытий
- установка бордюров
- укладка тротуарной плитки
- качественный ремонт покрытий дорожных
- оказание услуг автотранспортом и землеройной техникой
- поставки песка
- поставки стройматериалов

Тел/факс (017) 277-80-31, 8-0296-333225
Лич. №8840 от 18.03.1998 по 18.03.2003г. г.

ОДО "Энерготехно-сервис"
Предлагает со склада в Минске
Светильники ПВЛМ, ЛСП, ЛПО
Лампы ЛБ
А также технологическое оборудование для Столовых и прачечных без торговой наценки

Тел: (8 - 0172) 37 - 87 - 70

КОМПЬЮТЕРЫ И ПРИНТЕРЫ ИЗ ГЕРМАНИИ!

Компьютеры для работы в "Windows-95"
IBM 486DX2-66/210/14" VGA - 70 у.е.
COMPAQ 486DX2-66/16/270/14" VGA - 80 у.е.
SEMIENS Pentium-75/16/014" VGA - 125 у.е.
SEMIENS Pentium-100/21/214" VGA - 210 у.е.
HP Pentium-100/21/214" VGA - 280 у.е.
В состав компьютеров входит системный блок, монитор, клавиатура, мышь, сетевые кабели.

Минск (017) 232-39-91
202-10-15
202-10-16
202-14-08
Гомель (0232) 55-43-43

Принтеры лазерные "CANON" от 80 у.е.
Мониторы: от 30 у.е.
14"/15"/17"/21"
IBM/Compaq/Eizo/Siemens

Требуются региональные представители!

"Бухгалтерский учет"
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ
ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО БУХГАЛТЕРА

В стоимость годовой подписки входят:

1. Журнал "Бухгалтерский учет" (еженедельно);
2. Пять отраслевых и тематических приложений (ежемесячно);
3. Библиотечка бухгалтера (ежегодно);
4. Услуги многоканальной "Горячей консультативной линии" - бесплатно в течение всего срока подписки.

г. Минск, тел. многоканальный (029) 282-31-46 и 282-31-47

"ТОРИМЭКС"
ПОСТОЯННО РЕАЛИЗУЕТ
КАБЕЛЬ

Силовой: АВВГ, КГ, ААБВ, АСБл, ААШВ, АВБбШв, ВВГ;
Контрольный: АКВВГ, КВВГ, КВВГз;
Телефонный: ТППП;
Провод: АПВ, АППВ, ПВ, ПВС, ШВВП;
Металлопровода: Ø от 10 до 32мм;
Автоматические выключатели: АП, АЕ;
Лампы: ЛБ/ЛД-20, 40, 80, ЛБУ-30, ДРЛ-125, 250, 400, 700, ЛОН-60, 100;
Светильники ЛПО;
Стартеры: С20-127, С80-220.

Представительства в г.Минске: т.ф. (017) 211-88-81, 211-88-82, 211-88-84;
в г.Новополоцке: т.ф. (02244) 55-418, 53-830.

Сертификат соответствия РОСС RU АН 88
004393, выдан 09.08.2000 г.

ВЗАТРА
ПРОИЗВОДИМ И РЕАЛИЗУЕМ
ЭЛЕКТРОДЫ
ВСЕ для СВАРКИ
СВАРОЧНОЕ И ГАЗОВАРНОЕ
ОБОРУДОВАНИЕ
КАРБИД КАЛЬЦИЯ
ПРОВЛОКА СВАРОЧНАЯ
ПРИПОЙ, КАБЕЛЬ
СЕТКА РАБИЦА
СКРЕПКИ канцелярские

Минск, ул. Корженевского, 12а,
3 этаж, к. 304
Тел.(017) 278-02-02, 277-19-97.
Гродно (0152)284-754, Гомель (0232) 55-01-34,
Брест (0162) 45-24-45, Витебск (0212) 22-42-83,
Могилев (0222)42-65-38,Борисов (277) 20-857.

Выполним все виды ремонтно-строительных работ.Тел.(017) 229-81-18.

Со склада в Минске по низким ценам:

- Болгарские автопогрузчики (новые и восстановленные по заводской технологии) грузоподъемностью от 1,25 до 3,5 т.
- Запчасти к болгарским автопогрузчикам
- Автошины 300x508 (11 R20) И-303 ЯШЗ по цене с НДС) 155 000 руб за шт.

Производим капитальный и узловой ремонт болгарских автопогрузчиков

ООО "ЛАВАТ"
Тел./факс (017) 243-92-98.

Домашние компьютеры от Limens ART – это то, что надо!!!

Компьютер – символ нашей эпохи. Развитие цивилизации, глобальная информатизация общества приводит к тому, что в наше время без компьютера нельзя обойтись ни в одной области общественной деятельности, будь то бизнес, учеба или проведение досуга. Знание основ компьютерной грамотности – один из главных факторов при конкурсном отборе персонала для фирмы или для продвижения по службе. Как научиться работать на компьютере? Как обустроить делопроизводство в офисе, на рабочем месте бухгалтера, секретаря? Как занять ребенка, кроме как выпускать его на улицу, на которой процветают преступность, пьянство, наркомания? Компьютер способен решить все эти проблемы и даже более того.

Но не каждый белорус может себе позволить приобрести новый компьютер стоимостью 600–800 долларов. Наиболее грустным фактором при покупке нового компьютера является то, что его цена снижается в среднем 1,5–2 раза в год, что связано с постоянной технологической "гонимой" между крупнейшими мировыми компьютерными производителями. Т.е. к тому моменту, когда вы станете с компьютером на "ты", его цена упадет до омерзительного уровня, как и безжалостно всех этих проблем? Лучше всего приобрести недорогой бывший в употреблении компьютер, который уже успел подешеветь, но остался в отличном техническом состоянии и способен осуществлять практически все современные программы. Именно в этом вам поможет фирма "Лименс-Арт", которая предоставляет недорогую услугу по покупке и продаже компьютеров, принтеров, вы можете быть уверены в качестве, т.к. фирма предлагает компьютеры только крупнейших мировых производителей IBM, COMPAQ, SIEMENS, HEMLET, RACKARD. Более того, на всю технику предоставляется фирменная гарантия 6 мес.

Если вас беспокоит вопрос, что делать, когда требуется более мощный компьютер, вы можете не беспокоиться! Фирма "Лименс-Арт" принимает обратно проданные ею компьютеры взамен на новые, т.е. вы можете наращивать мощь вашего компьютера постепенно, без значительных капиталовложений и по мере необходимости. Стоимость 6/у компьютера – от 40 до 225 у.е., мониторов от 35 до 195 у.е., лазерных принтеров – 80 у.е. Для получения бесплатной консультации обращайтесь по телефону: 202-14-08, 202-10-15, 202-10-16, 232-30-91.
E-mail: Limens-art@belsonet.net.
Адрес: г.Минск, ул.Я.Коласа, 3, 7-й этаж.

БЛАГОУСТРОЙСТВО ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОЗЕЛЕНЕНИЯ И ЧАСТНЫХ ЛЦ СТРОИТЕЛЬСТВО ЛЮБЫЕ ОБЪЕМЫ

УСТРОЙСТВО Газонов. Гравийных и щебеночных оснований
Асфальтобетона
Бетонных смесей
Плитки типа "Бессер"
УСТАНОВКА Бордюрного камня
Бульдозер в аренду

ООО "БАНИД" Тел/ф 237-25-35
Личный: 507-11 Мінск ад. 24.10.2000г. Г.Минск, ул.Новотрестовская, 32а, 5/9

ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ И КАБЕЛЬНАЯ ПРОДУКЦИЯ

Магнитные пускатели, автоматические выключатели, шкафы управления, рубильники, ящики распределительные, щиты, лампы, светильники, стартеры, контакторы, провода, кабель, реле, электросчетчики, выключатели, розетки, вилки, пробки бытовые, предохранители, электротехнический инструмент. МЕТАЛЛОПРОКАТ, КРАСКА, ГВОЗДИ.

Более 500 наименований. Со склада в Минске и под заказ.

Продаем или меняем на электротехническую и кабельную продукцию: КУН, СЕКЦИИ и др. МЕБЕЛЬ; АВТОМОБИЛИ:
"Фольксваген" (разной [90]); "Фольксваген-Толф-2" (91); "Фольксваген-Толф-4" (94); "А3-3151 (99)"; "Телавры, холодильники и др. товары народного потребления.

Лич. №10832 от 12.06.2000 по 12.06.2005 г.г. Мингорисполком.

Воландэ-Электрон
ООО "ВОЛАНДЭ-ЭЛЕКТРО"

220073, г. Минск
ул. Гусовского, 6
Тел. (017) 252-46-54
252-43-73, 251-04-39
Факс (017) 252-47-13
www.volande.by.com
E-mail: volande@tut.by

Товар сертифицирован.

Вторник, 19 июня

06.30 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.05 "Морская полиция". Серил (США-Австралия).
09.00 Новости.
09.10 "Тайный мир Алекс Мак". Серил для детей (Англия-Германия).
09.35 Стадион.
10.00 Документальный серил "Музей Орсе". Фильм 3-й "Искусство и го-род" (Международный французский канал).
11.00 Новости.
11.10 "Человек моря". Серил (Аргентина).
12.05 Телевизор.
12.30 Арсенал. Программа об армии.
13.00 Новости.
13.20 "Вызываем огонь на себя". Худ. фильм ("Мосфильм"). 2-я серия.
14.35 Сфера. Научно-популярная программа.

РТР

08.00 "Вести".
08.15 "Операция отряда "Дельта-3". Худ. фильм.
10.00 "Вести".
10.30 "Санта-Барбара".
16.00 "Вести".
16.30 "Простые истины". Серил.
17.00 "Сеть". Серил.
18.00 "Комиссар Рекс". Серил.
19.00 "Вести".
19.30 "Вести – Москва".
19.50 Лирическая мелодрама "Разборчивый жених" (Россия, 1993).
21.45 "Фильм".
22.00 "Вести".
22.30 "Вести – Москва".
22.40 "Подобности".
22.50 "Мужина и женщина".
23.45 Детектив "Шантаж" (США, 1999).
01.33 Прогноз погоды.

КУЛЬТУРА

07.05 "Новости культуры".
07.20 "После новостей".
07.40 Историческая драма "Захват заложником XIV" (Франция, 1996).
10.00 Сезар Франк. Прелюдия, хорал и фантазия.
10.30 "Мир наедине".
09.55 "По направлению к Лазурному берегу".
10.30 "Эмили". Серил.
11.30 "Новости культуры".

УП "ЭЛМАШТОРГ"
Предлагает:
электротехническую продукцию:

- кабель, провод АВВГ, КГ, ПВ, КВВГ;
- лампы ЛБ, ДРЛ, КГ, ЛОН, МО, ИКЗ;
- светильники РКУ, ЛПО, РСЛ, ПВЛМ;
- пускатели ПМЕ, ПМЛ, ПМА, РПЛ;
- штыки ШО, ШЦ, ОП, ЯРП, ОШВ, ШЗ;
- реле РП, РВП, РПУ, РТЛ, РВМ, ВЛ;
- контакторы КТ, посты ключевые КЕ;
- автоматические выключатели АЕ, ЛП, ВА, А, а также металлопрокат, разъемы, стартеры, шкафы ШР, ШРС, ПР, ВРУ;
- выключатели, розетки и многое другое;
- запчасти к тракторам МТЗ

Тел.факс: (017) 211-28-31

07.45 "Случайный свидетель".
08.30 Новости.
08.45 "Всплеск".
10.35 "Виртуальный мир".
11.05 Исторический фильм "Крестоносцы". 1-я серия.
12.55 "152". Спортивное обозрение.
13.20 "Кинофантазия Минска".
13.30 Новости СТБ.
13.45 Международные спортивные новости на СТБ.
14.00 "Плжж". Серил.
15.00 "Марш Турецкого". Серил.
16.00 "Железный человек". Мультсериал.
16.00 "Дилдоград". Мультсериал.
17.00 "Дракоша и компания". Серил.
17.30 Новости СТБ.

Адрес рэдакций:
220030, Минск, вул.Энгельса, 34а.
Приймная: (017) 206-68-71.
Тэл./факс редакционной адзела: 206-69-04.
E-mail: nv@irex.minsk.by

Індэкс 63222.

Заснавальнік і галоўны рэдактар Іосіф СЯРЭДЗІЧ

У сувязі з адсутнасцю магчымасці рэдакцыя матэрыялы не рэзюмэ і не вяртае, права ўступлення ў перапіску пакідае за сабой. За інфармацыю, размяшчаную ў рэкламных аб'явах, рэдакцыя не адказвае. Могуць друкавацца матэрыялы, у якіх пазначаны аўтары не падпісаныя газетай. Рэгістрацыйны пасведчаны №264. Нумар газеты надрукаваны з дыягностычнай у ПП "Мэджык". Адрес: г. Минск, вул. Кірава, 50. Подписаны у друку у 15.00. Формат А-2. Тираж 40850 экз. Заказ №643.